

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 97.190 **Duben 2014**

## **Výrobky pro péči o dítě - Přebalovací jednotky pro domácí použití - Část 2: Zkušební metody**

**ČSN**  
**EN 12221-2+A1**  
94 3425

Child use and care articles - Changing units for domestic use -  
Part 2: Test methods

Articles de puériculture - Dispositifs a langer a usage domestique -  
Partie 2: Méthodes d'essai

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Wickeleinrichtungen für den Hausgebrauch -  
Teil 2: Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12221-2:2008+A1:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12221-2:2008+A1:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12221-2 (94 3425) z prosince 2008.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z července 2013. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami "!". Vypuštěný text je zobrazen jako „!vypuštěný text“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných dokumentech

EN 12221-1:2008+A1:2013 zavedena v ČSN EN 12221-1+A1:2014 (94 3425) Výrobky pro péči o dítě - Přebalovací jednotky pro domácí použití - Část 1: Bezpečnostní požadavky

ISO 7619-2 zavedena v ČSN ISO 7619-2 (62 1432) Pryž, vulkanizovaný nebo termoplastický elastomer - Stanovení tvrdosti vtlačováním - Část 2: Metoda měření kapesním tvrdoměrem IRHD

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci, a. s., IČ 47910381, Ing. Martina Pavlínková

Technická normalizační komise: TNK 137 Výrobky pro děti

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

## **EVROPSKÁ NORMA EN 12221-2:2008+A1**

### **EUROPEAN STANDARD**

### **NORME EUROPÉENNE**

### **EUROPÄISCHE NORM** Srpen 2013

ICS 97.190 Nahrazuje EN 12221-2:2008

#### **Výrobky pro péči o dítě - Přebalovací jednotky pro domácí použití -**

#### **Část 2: Zkušební metody**

Child use and care articles – Changing units for domestic use –

Part 2: Test methods

Articles de puériculture – Dispositifs a langer  
a usage domestique –  
Partie 2: Méthodes d'essai

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder – Wickeleinrichtungen für den  
Hausgebrauch –  
Teil 2: Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2008-02-18 a obsahuje změnu 1, která byla schválena CEN dne 2013-07-08.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

## **CEN**

### **Evropský výbor pro normalizaci**

### **European Committee for Standardization**

### **Comité Européen de Normalisation**

### **Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2013 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN 12221-2:2008+A1:2013 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva 6

**1** Předmět normy 7

**2** Citované dokumenty 7

**3** Obecné zkušební podmínky 7

**3.1** Předběžná příprava 7

**3.2** Použití sil 7

**3.3** Tolerance 7

**3.4** Posloupnost zkoušení 7

**4** Zkušební zařízení 8

**4.1** Obecně 8

**4.2** Měřicí kužely 8

**4.3** Sondy představující prsty 8

**4.4** Zkušební válec 8

**4.5** Zkušební podlaha pro jednotky stojící na podlaze 8

**4.6** Zkušební stěna pro jednotky připevněné na stěnu 8

**4.7** Zkušební základna pro jednotky upevňované na vanu 9

**4.8** Zarážky 9

**4.9** Zkušební závaží 9

**4.10** Válec pro posuzování malých částí 9

**4.11** Zkušební nosník 9

**4.12** Měřicí tyče pro zkušební nosník 9

**4.13** Trubka 9

**4.14** Ocelová kulička 10

**4.15** Rázové kyvadlo k úderu ze strany 10

**4.16** Sondy představující dětskou hlavu 11

**4.16.1** Sonda hlavy 1 11

- 4.16.2** Sonda hlavy 2 11
- 4.17** Zatěžovací podložka 11
- 5** Postup zkoušky 12
  - 5.1** Sestavení a hodnocení před zkouškou 12
  - 5.2** Měření přebalovací plochy 12
    - 5.2.1** Měření šířky 12
    - 5.2.2** Měření délky 12
  - 5.3** Měření děr, mezer a otvorů 12
    - 5.3.1** Uváznutí prstu 12
    - 5.3.2** Uváznutí končetiny 13
    - 5.3.3** Uváznutí hlavy, krku a trupu 13
    - 5.3.4** Šňůry, motouzy a jiné úzké textilie 13
    - 5.3.5** Smyčky 13
    - 5.3.6** Hrany a vyčnívající části 13
  - 5.4** Pohyblivé části 13
  - 5.5** Malé odnímatelné součásti 13
  - 5.6** Stabilita 13
    - 5.6.1** Obecně 13
    - 5.6.2** Stabilita přebalovacích jednotek stojících na podlaze 14
    - 5.6.3** Stabilita přebalovacích jednotek upevňovaných na vanu 14
  - 5.7** Pevnost 16
  - 5.8** Zábrany 16
  - 5.9** Odklápěcí přebalovací deska 16
    - 5.9.1** Zkouška rázem 16
    - 5.9.2** Zkouška pádem 17
  - 5.10** Zajišťování a skládání kompletní přebalovací jednotky 17
  - 5.11** Dětská vanička 17

**5.11.1** Statická pevnost 17

**5.11.2** Teplotní zkouška 17

**5.11.3** Rázová zkouška dětské vaničky 17

**5.12** Kolečka a natáčivá kolečka 18

**6** Protokol o zkoušce 18

Předmluva

Tento dokument (EN 12221-2:2008+A1:2013) vypracovala technická komise CEN/TC 252 *Výrobky pro péči o dítě*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Tento dokument byl vypracován ve spolupráci s CEN/TC 207 *Nábytek*, jejíž sekretariát zajišťuje UNI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2014 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2014.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje "EN 12221-2:2008".

Tento dokument obsahuje změnu 1 schválenou CEN dne 2013-07-08.

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny značkami "!".

EN 12221 se společným názvem *Přebalovací jednotky pro domácí použití* sestává z těchto samostatných částí

- Část 1: *Bezpečnostní požadavky*
- Část 2: *Zkušební metody*

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

1 Předmět normy

Tato část EN 12221 určuje zkušební metody pro posouzení bezpečnosti přebalovacích jednotek.

Je třeba poznamenat, že nebyl zohledněn vliv stárnutí a degradace materiálu.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.